# *Crónicas de*
# SAN JUAN DE LA PEÑA

Junio 2011, nº 18

REAL HERMANDAD DE
SAN JUAN DE LA PEÑA

# Sumario


Carta del Hermano Mayor Emilio Eiroa ____ 3

La reconquista oscense de los Reyes de Aragón ____ 4

El restaurado molino de Bailo ____ 8

Capilla de San Voto y otras dependencias del Monasterio ____ 10

El Reino de los Cielos ____ 12

Museo Diocesano de Jaca ____ 16

Excursión a San Juan ____ 20

Julián Ruiz Martorell, nuevo obispo de Jaca ____ 23

Entrevista: Fernando García Vicente, Justicia de Aragón ____ 25

Agenda ____ 29

4

12

34


Edita: Hermandad de San Juan de la Peña
Dirección: Plazuela del Colegio de los Franceses (Hnos. Corazonistas), 8 22700 JACA (HUESCA)
Coordinación: Carlos María Lapeña
Diseño y realización: Actualidad Media S.L.

Fotografías: Hermandad de San Juan de la Peña y Aragón Press
Depósito Legal: Z-3273-2000

# *Carta del Hermano Mayor Emilio Eiroa*

## JÓVENES INDIGNADOS

Durante los últimos días, grupos de personas, en su mayoría jóvenes, se han manifestado en distintos puntos de España mostrando su "indignación" con la actual situación social y haciendo suyo el lema de Democracia Real Ya. Según sus manifestaciones, participan en este movimiento personas de toda condición en calidad de ciudadanos reivindicando una serie de derechos que en su consideración son restringidos o no están garantizados. Cabe resaltar el carácter pacífico de este movimiento conocido como 15-M, ya que los propios organizadores admiten que no tolerarán ningún tipo de violencia, actos vandálicos, racistas, homófobos o xenófobos que procedan de grupos o asociaciones adheridos a ellos. Hay que valorar el hecho de que se alejen de la violencia en sus pretensiones, así como la demanda de un mayor control ciudadano en las decisiones públicas y la concreción en la solicitud de solución de problemas que plantean en concreto como la educación, la sanidad, el mundo laboral, la economía, etc.

Sus pretensiones no se alejan incluso de determinados planteamientos incorporados a textos legales y han sido adecuadamente compartidas mediante las nuevas tecnologías que les dan una nueva dimensión a la que no estábamos acostumbrados.

El fenómeno del 15-M es, en definitiva, una rebelión propia del mundo joven en la búsqueda de propuestas de mejoras materiales, algunas de orden ético y moral y otras que se plasman como el deseo de recuperación de confianza en nuestras instituciones.

Con independencia de la oportunidad o no de mantener las concentraciones o acampadas en el tiempo, los perjuicios que estas manifestaciones pueden causar a determinados sectores y algunas otras cuestiones que se han podido anotar como problemáticas, respecto a estos colectivos, hemos de reconocer que la manifestación de disconformidad de la juventud ante determinados aspectos de la sociedad ha sido denominador común de las generaciones jóvenes a lo largo de la historia.

Existe, sin embargo, un sector de la juventud que comparte idéntica "indignación" con determinadas estructuras y situaciones injustas pero que va un poco más allá en las exigencias. Se exigen a sí mismos y participan a través del voluntariado en acciones de todo tipo y buscan la formación, la responsabilidad y la vocación de servicio a los demás. Son también un número importante al que la sociedad debe reconocer su generosidad que en la mayoría de las veces desde el anonimato, sin duda alguna, contribuirán a la mejora del mundo en que vivimos.

***Emilio Eiroa***
*Hermano Mayor*

# La reconquista oscense de los Reyes de Aragón

Los Reyes de Aragón volverán a conquistar suelo oscense. Esta vez no lo harán armados ni portarán sus ropajes, llegarán a su hogar, el Monasterio de San Pedro, el Viejo, habiendo dejado una constancia más palpable de su huella en tierras aragonesas. Volverán para quedarse haciendo de nuevo historia los reyes Alfonso I y Ramiro II.

Los pasos han sido lentos y el trabajo muy minucioso en el regreso de los Reyes de Aragón a su morada. Una llegada tras más de tres años de viaje obligado a sus raíces, que espera concluirse cuanto antes. Alfonso I y Ramiro II por fin descansarán en el Panteón Real ubicado en el Monasterio de San Pedro, el Viejo, donde se han llevado a cabo importantes trabajos de restauración en las arcas mortuorias de ambos, además de contemplar la mejora de varias zonas del templo que ilustran la devoción por varios santos. A ello cabe sumar la labor que se ha realizado a partir de sus restos, todo para conocer más la figura de ambos monarcas desde una perspectiva biológica y anatómica. El Batallador y el Monje salen de nuevo a la luz para reivindicar la importancia de la historia aragonesa más allá de su propio nombre y apellido.

La marcha de los reyes fue toda una labor de responsabilidad y organización por parte del promotor de su estudio, el Gobierno de Aragón, que encargó la investigación de estos restos. Una necesidad de saber más que ha dado inmejorables resultados con una paleta de información mucho más amplia de la esperada que ahora deberá ser analizada y transmitida más allá de lo que ya aparece en los libros de historia.

Aprovechando la ausencia de los restos óseos más importantes del panteón también se decidió restaurar su infraestructura y tumbas. Una reconstrucción del templo que desde los años 80 no sufría un lavado de cara o un "lifting" rejuvenecedor y que ahora muestra todo su potencial.

El Monasterio de San Pedro desde hace un par de años viene acogiendo obras de diferente calado. Es el caso de las cubiertas de los claustros y galerías que se encontraban en muy mal estado como apunta el arquitecto y presidente de la Asociación de Obreros de San Pedro, el Viejo, Eduardo Cuello, que resalta los trabajos que ya se llevaron a cabo en los mismos. "Se reconstruyó la estructura de madera y se restauró lo que afecta al Panteón Real, la antigua sala capitular o capilla de San Bartolomé", explica este amante de la historia oscense.

Adentrarse en esta estancia puede producir dos tipos de emoción. Una admiración al comprobar el trabajo que se ha realizado en la mejora del conjunto mortuorio y una curiosidad infinita por saber cómo serían realmente los moradores de dos sarcófagos, ahora vacíos, uno predominante en su pared izquierda, y frente a él, un ataúd de piedra caliza con su amarmolada tapa a los pies. La luz se posa en las primeras fosas pero también deja adivinar que los monarcas no yacían solos. Así lo explica el propio Cuello recordando la presencia de una infanta desconocida y el infante Don Fernando de Aragón, abad de Montearagón, tutor de Jaime I y hermano de Pedro I.

## TUMBAS REALES

"El sarcófago romano de Ramiro, el Monje, ha sido restaurado y colocado en el muro de forma exenta para que se aprecie su valor como pieza de mármol hecha de un bloque completo", asegura Cuello, que resalta la firme intención de conseguir un aspecto mucho más allá de una lápida con una modificación sensible en su iluminación.

El sepulcro de Alfonso el Batallador también se ha modificado. Su alojamiento estaba muy apretado con lo cual se le ha dotado de mayor autonomía conforme al murete y su arco. No sólo se ha posibilitado una mayor visualización de este arcón de piedra arenisca, sino que se le ha dado uniformidad con el resto de la infraestructura. Prueba de ello es el tinte de la tapa de mármol blanco que "destacaba y contrastaba con lo que había en el panteón; por ello se le ha dado una coloración para que entone el color con la piedra arenisca", explica el arquitecto.

La lápida de Ramiro II se encuentra exenta del muro tras su restauración

Todo el conjunto se ha saneado, además se han realizado labores de drenaje en todo el Panteón Real porque había una serie de humedades importantes. "Con esta solución se ha aprovechado para hacer dos niveles: uno el nivel original de la capilla y otro más alto, para la zona de enterramiento diferenciando las dos partes", argumenta Cuello, que también resalta el trabajo de restauración y decoración de los parámetros y bóvedas "rehaciendo un poco lo que antes tenía aspecto más desnudo".

El Panteón Real se ha transformado para ser más uniforme con el resto del conjunto monumental

Ahora toda zona central tiene una uniformidad colectiva con la representación a modo de sillería como el resto del templo.

## ANÁLISIS REAL

La labor, también importante, empieza ahora. Un trabajo de divulgación científica tras años de estudios que han contado con la capitanía de la doctora Begoña Martínez Jarreta. Un trabajo arduo, complejo y amplio que abarca análisis de tipo antropológico, biométrico, análisis genético, radiológico, la prueba del Carbono 14 o el estudio de isótopos estables para investigación de la alimentación y otros hábitos de este grupo humano. Así lo asegura la doctora, que incide en lo exhaustivo y completo del estudio "utilizando todo aquello que la tecnología en este momento tiene disponible para la investigación".

"Entiendo que son unos estudios muy valiosos", valora la responsable del proyecto que recuerda la labor acometida con un grupo de restos amplio, "mucho más de los que en un principio se me solicitó como investigadora. No estamos hablando de diez individuos sino de una población cercana a los 70", confirma Martínez Jarreta.

Ante todo, cabe destacar la valía del material con el que se ha estado trabajando los restos de los Reyes de Aragón, que para Jarreta podría multiplicarse conforme aumente la divulgación del elemento logrado, su investigación y su nueva impronta. "Entiendo que tiene un valor histórico importante y de reconocimiento del valor de nuestro patrimonio y como pueblo o Comunidad Autónoma en este caso", añade la doctora.

Aragón ha afrontado este proyecto en solitario. Finalmente no ha sido posible la colaboración con otras regiones, algo que no preocupa en absoluto a Martínez Jarreta que se muestra optimista por la garantía de los hallazgos actuales y por la posibilidad futura de colaborar con otros grupos de otras Comunidades gracias a los avances en su materia.

El Monasterio de San Pedro albergará de nuevo los restos reales

Realizar este trabajo no ha dejado sólo un poso profesional en la investigadora, también lo ha hecho desde su vertiente personal. "Para mí ha sido todo un reto por mi formación en la Medicina Forense", explica abiertamente, a la vez que subraya el carácter transversal de las ciencias que se ha escenificado en este estudio al igual que ocurre en otros que se llevan a cabo internacionalmente, todos ellos del mismo tenor.

"Hay que poner a su servicio todos los recursos humanos y técnicos que existen. Es el caso de investigaciones como el Carbono 14 que están ayudando a entender mejor la historia, sin olvidarse, desde luego, de las más vanguardistas en la materia forense", corrobora la doctora.

## PRESTIGIO INTERNACIONAL

Las investigaciones han recalado en tierras aragonesas pero también han contado con la huella de otras entidades y universidades tanto nacionales como internacionales. La importante masa investigadora y docente de la Comunidad con reconocido prestigio ha sido uno de los motivos por los cuales la tierra aragonesa ha copado buena parte del proceso investigador. En el caso de técnicas como la del Carbono 14 se ha colaborado con departamentos extranjeros, al igual que ocurría con la replicación de resultados. "Hay exigencias de ámbito internacional que requieren la verificación en otros laboratorios y por expertos externos", añade Jarreta a la vez que repasa la intervención de varios centros españoles a los que se suman varias colaboraciones con Estados Unidos, Alemania o Inglaterra.

La importancia de los hallazgos no tiene precio. El hecho de poder sacar a la luz nueva información sobre el paso de Alfonso I y Ramiro II es incalculable. Pero sin duda acometer este tipo de iniciativas tiene un coste económico. Un montante que de salida parecía muy elevado, como confirma la propia doctora, a la vez que refleja la importante apuesta del Gobierno de Aragón con una dotación que ha sido suficiente para analizar los restos programados y sumarle toda la riqueza encontrada tras las investigaciones.

"Hay que tener en cuenta en Aragón que ese mismo presupuesto para un conjunto de individuos que supera los 60 es el mismo que se ha invertido en Cataluña para un solo esqueleto", aclara Jarreta, que recuerda el altísimo coste de este tipo de pruebas. "Ha sido un proyecto muy bien dotado con una fuerte apuesta por parte del Gobierno de Aragón y con ese presupuesto hemos intentado que diera mucho de sí a la vista de lo que teníamos que analizar", concluye la responsable.

## HUESCA, TIERRA DE REYES

Los monarcas no descansan solos en la provincia. La sangre real fluye en la historia altoaragonesa también entre sus montañas y su monte. Es el caso del Monasterio de San Juan de la Peña, reducto real y de recogimiento monacal, cuya construcción más importante se iniciaría en el año 1026 por iniciativa de Sancho el Mayor.

De dicho entramado real también queda constancia en su Panteón Real. Durante cinco siglos varios monarcas aragoneses y navarros fueron enterrados en la magnífica infraestructura rocosa. La piedra es la protagonista y a modo de losa sirvió de descanso a los restos de algunos monarcas navarros que reinaron en Aragón, de los primeros condes aragoneses y de los tres reyes iniciales de la dinastía ramirense, Ramiro I, Sancho Ramírez, y Pedro I, junto con sus esposas.

# El restaurado molino de Bailo descubre los secretos del Parque Cultural San Juan de la Peña

## Tras una reforma integral, el antiguo molino de Bailo acoge el centro de visitantes del Parque Cultural de San Juan de la Peña. Todos los encantos de esta zona natural están recogidos, además, en un museo que también alberga el edificio.

A pesar de que el edificio estaba derruido casi por completo, ahora el antiguo molino de Bailo aparece en la localidad oscense como uno de sus grandes atractivos. La rehabilitación que se ha llevado a cabo en el molino le ha cambiado de forma integral y sólo la piedra del exterior refleja el objetivo que tenía la construcción en el pasado.

El molino de Bailo se ha convertido en un edificio de nueva planta dividido en tres en las que se ubican, respectivamente, un museo, una biblioteca municipal y la sede del Parque Cultural San Juan de la Peña. Para llevar a cabo la rehabilitación se ha invertido un total de 225.000 euros, gracias a los que Bailo espera que se acerquen hasta el municipio un mayor número de turistas.

La planta baja (o planta calle) es el lugar en el que se ha instalado el museo, que abrirá sus puertas de cara al verano porque, como ha explicado la gerente del Parque Cultural, Eva Santanatalia, "aún queda por decidir cómo se va a gestionar la apertura".

Santanatalia ha destacado que el museo está casi preparado para ofrecer a todos los que se acerquen un paseo al completo por todas las características que definen el Parque Cultural porque "el Parque no es sólo el Monasterio de San Juan de la Peña, sino que también existe más riqueza en el territorio como el paisaje, el Camino de Santiago, la arquitectura, el románico o tradiciones como las romerías que no tienen tanta promoción como nos gustaría que tuvieran".

Por ello han preparado también un mapa en el que se refleje todo el territorio que abarca el Parque Cultural porque "es mucho más grande de lo que la gente cree", ha señalado la gerente. Y es que el Parque abarca 300 kilómetros cuadrados de tres comarcas y está formado por las localidades de Alastuey, Anzánigo, Arbués, Arrés, Artaso, Atarés, Bailo, Bernués, Binacua, Botaya, Caldearenas, Centenero, Ena, Javierrelatre, La Peña Estación, Larués, Latre, Osia, Paternoy, Rasal, Salinas De Jaca, Santa Cilia, Santa Cruz De La Serós, Santa María De La Peña, Sieso De Jaca, Triste, Villalangua y Yeste.

Esta instalación museográfica consta de varios elementos que presentan toda la riqueza patrimonial y medioambiental del Parque. Santanatalia ha explicado que el espacio expositivo "está dividido en una recepción, en un túnel que tiene el nombre de Paseo por el Parque, y en una zona de audiovisuales y elementos interactivos". El túnel es la parte más llamativa de la exposición porque en el mismo "se recogen los diferentes ejes que componen el Parque Cultural, todos los datos e información del mismo, desde las tradiciones hasta el románico pasando por el paisaje", ha aseverado la gerente.

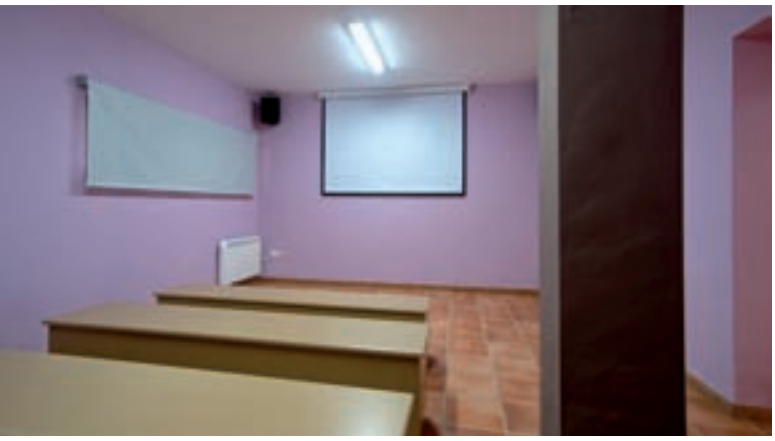
La planta intermedia la ocupa una biblioteca municipal y el telecentro de la localidad, que ya está en funcionamiento, y las oficinas de la planta superior ya están preparadas para acoger la nueva sede del Parque Cultural, que se va a convertir en el punto de encuentro de todos los proyectos que se desarrollan y se van a potenciar en la zona y que también va a estar abierto para poder atender todas las consultas y preguntas relativas al Parque.

## RUTAS

Bailo es, además, la localidad de salida de dos de las rutas temáticas que se pueden realizar en el Parque Cultural San Juan de la Peña. A bici, a pie o incluso a caballo, el Parque ofrece muchos secretos por descubrir y caminos en los que se mezclan las calzadas romanas y el Camino de Santiago con vías pecuarias y vías férreas.

La primera de ellas es la que une Bailo con Arrés pasando por Larués. Una ruta de dificultad media que tiene una duración de cuatro horas y media y en la que la ermita de Santa Águeda, la pardina del Socorro, el castillo fortaleza de Arrés y el barranco de Lozama son algunos de los puntos fuertes.

La otra ruta temática es la que comienza en Bailo, pasa por Santa Bárbara y finaliza en el Pico Castelmayor. De nuevo un recorrido de dificultad media pero con una duración algo menor, de una hora y media aproximadamente. Un lavadero, vistas panorámicas y una calzada romana son los grandes atractivos de este itinerario que recorre una distancia de 2,8 kilómetros y cuenta con un desnivel de 400 metros. Unas vistas espectaculares de 360º al macizo de San Juan de la Peña, Canal de Berdún y Sierras Exteriores que no va a dejar a nadie indiferente.



En el claustro y en la banda oeste se encuentra la capilla de los Santos Voto y Félix. Construida a partir de 1630, cuenta con elementos renacentistas y barrocos. Su modesta portada contrasta con la belleza del gótico tardío de la capilla de San Victorián y la hermosa sencillez de los capiteles románicos.

En su interior existe un retablo que está integrado por una pintura un tanto deteriorada por el tiempo y las humedades, que representa a los primitivos cenobitas Voto y Félix encontrando el cuerpo insepulto del anacoreta Juan de Atarés.

Fue pintado por el aragonés Juan Galbán. Tenía una inscripción, hoy en día prácticamente desaparecida, que decía: "Expensis, devotione D.D. Joannis Briz Martinez huius almi Cenobii dignissimi Abbatis: Joannes Perez Galvan, Luesia oriundus Caesaragustae. Ft.1631".

Cuenta el cronista Juan Francisco Andrés de Uztarroz que el motivo de levantar esta capilla se debió a que un día paseaba por el claustro el abad pinatense Briz Martínez cuando cayeron a su alrededor diversas piedras de gran tamaño de la peña y, asombrado por no resultar herido, pensó que el suceso era un milagro y mandó construir la capilla.

No nos debe extrañar este suceso, es muy posible el desprendimiento de piedras dada la constitución de esta roca. Un logro importante en la conservación del Monasterio fue la protección del mismo para evitar los riesgos de desprendimientos incontrolados del conglomerado rocoso. En el año 1987, después de un estudio del geólogo Jesús Nocito, se procedió al bulonaje de algunas partes y a la protección mediante una malla de 10.000 metros cuadrados de la pared rocosa.

# e y otras cías del rio

*J.L. Solano*

## MUSEO

En la restauración que se inició en el año 1984, dirigida por el arquitecto Ramón Bescós, se realizó un pequeño museo en el lugar donde anteriormente pudieron estar las dependencias abaciales. Consta de tres salas donde se exponen distintas piezas pertenecientes a la historia del Monasterio.

Las más interesantes son:

- El uniforme de capitán general del Conde de Aranda hallado junto a sus restos el 22 de noviembre de 1985.

-La talla en madera de un Cristo encontrado en el Monasterio Nuevo.

-Un trozo de pintura gótica del siglo XIII, que estaba situada encima de la bóveda de la capilla de San Victorián.

-Una serie de capiteles románicos.

## EXCAVACIONES

De las construcciones del Monasterio se conserva una pequeña parte y que los años y la naturaleza han ocultado parte de nuestra historia.

En los años 1984-1985 se realizaron dos campañas arqueológicas dirigidas por el experto Carlos Esco  centradas en la parte exterior de la iglesia mozárabe, junto a la carretera y en el Panteón Real. Posteriormente, a principio de los  noventa del anterior siglo  y de forma casual, se encontró a nivel de carretera el sorprendente hallazgo de una trompa románica que se decidió cubrir a la espera de un posible cambio de trazado de la carretera.

La naturaleza en San Juan de la Peña continúa siendo un fiel y perseverante guardián de la historia de Aragón.

# El REINO DE LOS CIELOS

*María García*

De los tres balcones de San Juan de la Peña, el más íntimo es el de San Voto. Paseando por él te parece ver la sombra de un hábito esconderse detrás de las centenarias hayas (Fagus sylvática) que aún podemos encontrar vigilantes y discretas a lo largo del recorrido.

Cuando entramos en el sendero que nos lleva al balcón encontramos varios cerezos silvestres (Prunus sp) a un lado y otro del sendero entre pinos silvestres (pinus sylvestris), quejigos (Quercus faginea) y álamos temblones (Pópulos tremula), conocidos en Aragón como "tremoletas", que se mueven inquietos ante la más suave brisa, emitiendo un susurro que nos envuelve, sumergiéndonos en un momento irreal, casi mágico. Contagiados por esa irrealidad y por la singularidad de encontrar cerezos en este lugar, nos atrevemos a imaginar una tarde de verano y a un monje caprichoso tirando distraídamente unos huesos mientras pasea con un libro en la mano. ¿Qué lee tan absorto?

Hoy no escuchará el susurro de las tremoletas ni el canto de los pequeños páridos que juegan entre hayas, quejigos y pinos, ni buscará las huellas del caballo de San Voto que, según la leyenda que nuestro amigo José Luis Solano gusta contar, frenó en aquel mismo lugar. En esta ocasión, nuestro monje se acercará al borde del acantilado rocoso para extasiarse con el paisaje de la Canal de Berdún por donde casi puede ver a los peregrinos que de madrugada han dejado el monasterio y siguen su peregrinaje hasta Santiago de Compostela. Mira hacia el viejo monasterio donde se gestó el Reino de Aragón y, sin quererlo, su vista se vuelve hacia los cantiles rocosos donde unas manchas blancas en la roca nos advierten de la existencia de otro reino menos conocido, cuyos señores absolutos son los grandes carroñeros alados: los buitres.

De las cuatro familias representantes de estas magníficas rapaces que habitan en la Península Ibérica, tres de ellas lo hacen aquí, en el Alto Aragón; dos de forma permanente, ya que son sedentarios; un tercero de forma estival, y aún se ha detectado en alguna ocasión la presencia del cuarto buitre peninsular, el buitre negro (Aegypius monachus) que aunque prefiere las dehesas castellanas a las rocas, gusta de volar grandes distancias para visitar a sus primos montañeses.

Creo que empecé a amar a estos gigantes alados una tarde que, estando en las inmediaciones del monasterio, me avisaron unos chicos de la presencia de un buitre en la pradera. Acudí y, efectivamente, allí estaba, cerca del bosque, solo, mirando asustado a la gente que sorprendida lo iba rodeando.

Enseguida lo identifiqué como un pollo de buitre leonado (Gyps fulvus) de ese año, ya que su

largo cuello desnudo en lugar de las plumas blancas del adulto presentaba un plumón castaño y sus ojitos asombrados aún no habían adquirido el color ámbar de los de sus padres, y tenían aún su color gris, aunque su envergadura era ya casi la de un adulto, porque aquel "pollito" asustado medía cerca de un metro.

Era el mes de agosto. Los buitres, como casi todos los grandes carroñeros, tienen el celo en los fríos meses de invierno en los que es posible verlos ejecutando hermosas acrobacias de cortejo en el cielo. Cuando forman pareja, ambos incubarán el único huevo de la puesta turnándose entre 45 ó 50 días, al cabo de los cuales el polluelo romperá la cáscara y ambos padres cuidarán de él y, tras un periodo de unos cuatro meses, ya cercano el verano, comenzarán a darle sus primeras lecciones de vuelo. Posiblemente aquel "pollito" había caído al suelo en uno de sus primeros vuelos. Miré al cielo y un buitre adulto planeaba sin cesar por encima de la pradera a una prudente distancia. Sin duda no se perdía ni una sola de nuestras maniobras ya que, aunque poca gente lo sepa, la vista es un órgano muy desarrollado en los buitres, lo que les permite observar desde grandes distancias el picado de uno de sus congéneres advirtiendo a los demás de que ha encontrado comida y en pocos minutos, donde sólo había un buitre, de repente hay docenas de ellos llegados desde sierras situadas a varios kilómetros, ofreciéndonos uno de los espectáculos más fascinantes de la naturaleza, la coreografía del vuelo sincronizado de los buitres, evidenciando que si en tierra son como un poeta trabajando en la banca, en el aire pueden escribir su poesía más sublime.

Era imposible que aquel "pollito" pudiera alzar el vuelo, ya que la técnica de los buitres consiste en aprovechar las corrientes térmicas para elevarse, y a esa hora y dada su poca pericia aún en el vuelo-no parecía poder hacerlo. Inició un tímido intento que acabó en un terrible choque contra la parte sur del Monasterio Nuevo y la consiguiente caída al suelo.

Se levantó asustado pero sin daños gracias a su prodigiosa fuerza, y miró a su alrededor aturdido como sin saber lo que le estaba ocurriendo. Acudí a su lado con mi compañera del Centro de Interpretación después de haber llamado al APN (Agente de Protección de la Naturaleza). Nos miró y vino hacia nosotras, sin miedo, con esos característicos saltitos que lo hacen parecer torpe y despistado. De repente, metió la garra en un charco y asombrado miró cómo se hundía en el barro sin saber qué era aquello, que sin duda, no existía en su reino de roca dura. Seguía todos nuestros movimientos extrañamente confiado y, cuando llegó el APN con la red para atraparlo y devolverlo lo más cerca posible del nido junto a sus padres, en una reacción que nos sorprendió, salió huyendo y voló como pudo hasta el tejado de la casa del Centro de Interpretación para ponerse a salvo. ¿Vio la red? ¿Sintió peligro? Más tarde me dijo el APN que le había vomitado en el coche como cualquier bebé asustado y que lo había dejado cerca de su nido sano y salvo donde lo recogerían sus padres llevándolo de nuevo junto al resto de la colonia que, sin duda, celebraría su regreso.

A partir de aquella tarde y, gracias a ese pequeño buitre, quise saber más sobre estos asombrosos animales.

El buitre leonado comparte su espacio con el alimoche (Neophron percnopterus), llamado también "buitre sabio" o "buitre egipcio", cuya cabeza amarilla se asemeja a la de una gallina. Este tipo de buitre tiene en común con el quebrantahuesos la forma de la cola en rombo, pero es mucho más pequeño y su plumaje níveo rodeado de una franja negra y su ágil vuelo lo hace inconfundible. En las tardes de verano vuela por encima del balcón de San Voto con su cría, aprovechando los últimos días cálidos, antes de partir para África donde pasará el invierno, regresando en primavera junto

a vencejos reales (Apus melba), aviones (Ptyonoprogne rupestris y Delichon urbicum) y golondrinas (Hirundo rustica).

Allí, en las llanuras africanas, aprendió una de sus características más notables y que más estudios ha impulsado sobre el conocimiento innato y memoria genética por parte de naturalistas y biólogos: el uso de herramientas para conseguir alimento. Es un ave oportunista y se alimenta fundamentalmente de carroña, especialmente de las sobras de los buitres leonados. Suele ser el primero en llegar a la "mesa" junto a cuervos y milanos y, aunque le gusta frecuentar los basureros, siente debilidad por los huevos de avestruz. Morfológicamente su pico es pequeño y débil comparado con el de otras rapaces y no tiene la fuerza suficiente para romper la dura cáscara del enorme huevo, pero ante esta dificultad, el alimoche ha desarrollado una curiosa técnica que consiste en elegir piedras idóneas por su tamaño y forma y golpear con ellas la cáscara del huevo hasta que logra romperla y comer lo que hay en su interior. Todos nos hemos deleitado con las imágenes de Félix Rodríguez de la Fuente cuando nos mostró la conducta innata y única de este maravilloso buitre

No es ésta la única peculiaridad de este curioso y desconocido buitre. Según estudios recientes, los alimoches ingieren los excrementos de los herbívoros, que contienen gran cantidad de carotenos, para resaltar el color amarillo de su cara y resultar más atractivos a sus posibles parejas demostrando así su fortaleza física y, por tanto, reproductora, al haber podido sobrevivir a los numerosos parásitos que contienen. ¿Quién dice que no merece su apodo?

El último en aparecer es nuestro buitre más emblemático: el quebrantahuesos (Gypaetus barbatus). Es tanto lo que hoy sabemos y podemos contar del quebrantahuesos como lo que aún nos falta por averiguar. Por dar un pequeño apunte, diré que es el único ave osteófaga (animales comedores de huesos) del planeta, lo que le otorga un gran valor.

Junto con el buitre negro es el más grande de los buitres de la Península. Es el último en llegar al festín y esperará pacientemente a que los otros buitres terminen con las partes más blandas para dar cuenta de los huesos. Esta forma de alimento lo convierte en un buitre muy peculiar. Morfológicamente su cabeza es parecida a la de un águila, recibiendo en algunos lugares el nombre de buitre-águila; no tiene el cuello desprovisto de pluma como sus congéneres porque al alimentarse de los huesos no necesita introducir la cabeza en el interior del animal muerto para comer. Cuando un hueso es demasiado grande lo coge entre sus garras y lo lanza en vuelo contra un acantilado o roca para romperlo en pedazos que pueda comer.

Estos lugares se llaman "rompederos". Le gustan los huesos de bóvidos con los que comparte hábitat, como las cabras montesas, pero es un gourmet y tiene predilección por las tortugas a las que previamente lanza por el rompedero para abrir el caparazón y poder comer su interior. Esta costumbre fue la perdición del griego Esquilo que, habiendo recibido una profecía en la que se le anunciaba que moriría aplastado por una casa, se trasladó a vivir al campo para evitarla, donde murió de un golpe en la cabeza causado por el caparazón de una tortuga lanzada por un quebrantahuesos, cumpliéndose así la profecía.

El quebrantahuesos es un animal sedentario que cría en parejas que permanecen unidas a lo largo de la vida, turnándose en el cuidado de los huevos. La puesta se realiza en invierno, en nidos inexpugnables. Normalmente ponen dos huevos con un pequeño intervalo de tiempo, pero sólo sobrevivirá uno de ellos, el más fuerte. La práctica del cainismo es típica de esta especie, igual que ocurre con algunas águilas.

Los padres, como en el caso de los otros buitres, se turnarán para alimentarlo y el pollo irá cambiando de aspecto, desde un plumaje oscuro en los primeros años hasta adquirir el plumaje amarillo tan característico, debido en gran parte a su costumbre de bañarse en aguas ferrujinosas. A los seis años ya estará listo para reproducirse y lo hará saber con una exhibición de acrobacias y picados cuando inicia su celo en el otoño.

Un ejemplar de quebrantahuesos alimenta a su cría

Su aspecto de dragón lo ha convertido en un animal casi mítico que ha estimulado la imaginación de los hombres a lo largo de la historia. Convertido hoy en símbolo indiscutible de la preocupación de los aragoneses por la sostenibilidad y la biodiversidad, está recuperando su sitio en nuestros cielos.

Todos nuestros buitres han estado en un momento u otro en serio peligro. La causa principal de muerte de buitres es el veneno y los tendidos eléctricos y estos últimos años la falta de comida (algo que hoy se está subsanando gracias a los comederos). Actualmente nuestra sensibilidad gracias a la educación ambiental, nos permite darles el valor que tienen en la Naturaleza. No sólo nos libran de plagas infecciosas y limpian nuestros hábitats de carroña, sino que son un valor económico añadido en forma de atracción turística, ya que desaparecidos prácticamente en todo Europa hoy es cada vez mayor el número de europeos que vienen hasta el Alto Aragón para verlos en su hábitat.

Volviendo a nuestra historia… Cuando nuestro monje levantó la vista al cielo desde el borde del acantilado, vio llegar desde San Salvador dos grandes pájaros de aspecto imponente que se situaron encima de la colonia de buitres que en aquel momento planeaba plácidamente por encima del viejo monasterio, dejándose mecer por el viento de aquel precioso atardecer y en ese momento se sintió invadido por una inmensa paz.

Bibliografía:
- Aves del Pirineo de Juan Carlos Albero y Fernando Carmena. Ed Barrabés
- Aves de España de Eduardo de Juana y Juan M. Varela. SEO/BirdLife

# Dos piezas de la colección del Museo Diocesano de Jaca procedentes del Monasterio de San Juan de la Peña

*Belén Luque*

Son muchos los tesoros histórico-artísticos que el Museo Diocesano de Jaca custodia y que tienen relación, en una u otra medida, con el Real Monasterio de San Juan de la Peña. Así, por ejemplo, podemos citar las tres piezas procedentes de la ermita de Santa María de Iguácel –lugar en el que existió un monasterio que en 1080 quedó unido al pinatense, tal y como recoge la doctora Ana Isabel Lapeña-[1], o el excepcional conjunto pictórico de Bagüés, que representa una de las más completas *Biblia de los pobres* de las muchas que se hicieron en los templos románicos para aleccionar a los fieles. No en vano, la iglesia de San Julián y Santa Basilisa de Bagüés formó parte en época medieval (a partir de 1071) de las posesiones del cenobio pinatense, a cuyos cultos y refinados monjes benedictinos podemos atribuir, posiblemente, el encargo y la dirección intelectual del ambicioso programa iconográfico de las pinturas murales.

Pero, son los dos *cuencos* objeto de este artículo las piezas de la colección que están más estrechamente relacionadas con el monasterio sanjuanista[2]. Se trata de dos piezas litúrgicas concebidas como gemelas, respecto a su diseño y materiales, aunque con elementos iconográficos tan particulares que merecen un comentario individualizado. Losdos *platos* están fabricados en bronce y presentan una decoración incisa grabada y repasada con buril. Tienen forma circular, aunque con ligeras irregularidades, y un tamaño semejante de 26,5 cm. de diámetro x 6 cm. de altura, con base de 9 cm. de diámetro de la que arranca una pared convexa al exterior rematada en un labio plano de 1 cm. de achura.

Respecto a la función de estos objetos, parece claro que fueron concebidos para formar parte del ajuar litúrgico del monasterio pinatense. D. Santiago Alcolea, en 1993[3], los identificó como *patenas* diciendo de ellas que constituían una "interesante supervivencia, ya del siglo XII, de unas piezas de mobiliario litúrgico bastante conocidas en la España visigoda" y que "se utilizaban en funciones litúrgicas eucarísticas, bautismales o incluso de ordenación sacerdotal". Unos años más tarde el propio autor cambia su clasificación por la de aguamaniles, coincidiendo en esta catalogación con las doctoras Ana Isabel Lapeña y Mª Carmen Lacarra.

Pero, a pesar de ser concebidas en origen como aguamaniles, en un momento indeterminado dejaron de tener ese uso litúrgico para convertirse en **contenedores de reliquias**. De este modo, se colocaron superpuestas, una invertida sobre la otra, a modo de caja, de forma que entre ellas quedó un espacio interior que se aprovechó para depositar varias reliquias, empotrándose esta nueva "caja relicario" en el ara del altar mayor de la iglesia alta del monasterio de San Juan de la Peña.

Así, oculto en la mesa de altar, permaneció el conjunto consiguiendo preservar las reliquias a pesar de los sucesivos incendios que asolaron el cenobio hasta que, a mitad del siglo XVII, se produce su **primer hallazgo**. Corría el año de 1657, siendo abad del monasterio el sallentino D. Francisco Blasco de Lanuza, cuando se procedió a mover el altar mayor de la iglesia para reubicar allí uno nuevo que había sido encargado por el jacetano don Pedro Villanueva: *se sacó el ara del altar mayor un poco, mudándola dos palmos adelante* […]. *Hallóse en medio de dicha ara un basso de reliquias grande, de bronce, puesto en el vacío y concavidad de una piedra; el basso estaba en dos piezas, como platos que se cierran el uno con el otro; está esculpida la historia de San Voto y Félix en la cubierta, por la parte de adentro, y las santas reliquias estaban húmedas, las cuales, después de enjutas, se volvieron allí, acomodadas en un vaso de vidrio cubierto con cera y éste metido dentro del vaso de bronce, puesto en las misma piedra; hay cantidad de reliquias"* [4].

A pesar de la importancia del hallazago, y de que el abad mandara dejar constancia del hecho en el *Liber de Gestis*, las piezas se volvieron a depositar en el mismo lugar, donde, de nuevo, tuvieron que soportar humedades, filtraciones de agua e incendios - especialmente el devastador del 25 de febrero de 1675 que supuso el fin de la vida monástica bajo la roca- . Una vez que la comunidad se trasladó a la pradera de San Indalecio y habitó en el nuevo monasterio barroco, el conjunto quedó olvidado durante casi 300 años hasta su

1 LAPEÑA PAÚL, Ana Isabel (coord.): *San Juan de la Peña. Suma de Estudios*, Ed. Mira Editores, Zaragoza, 2000, Pág. 32.

2 En la exposición permanente del MDJ se exhibe también una arqueta de reliquias o *lipsanoteca*, procedente del Monasterio de San Juan de la Peña. De formato rectangular, de apenas 5 cm. de ancho x 10 de largo y otros 5,5 de alto, está fabricada en madera forrada en latón. Presenta una rica ornamentación en los cuatro lados a base de ángeles y los símbolos del Tetramorfos. Sobre la lámina dorada de la tapa corredera puede leerse en latín la siguiente inscripción: *"Aquí habita Cristo con los doce apóstoles y la sangre de los Santos Mártires"*. Fue hallada por Francisco Íñiguez en la campaña de restauración del Monasterio Viejo en 1936. Estudiada por D. Fernando Galtier Martí en La Edad de un Reyno. Las encrucijadas de la Corona y la Diócesis de Pamplona, Vol. 1, Pamplona, 2006, Pág. 529.

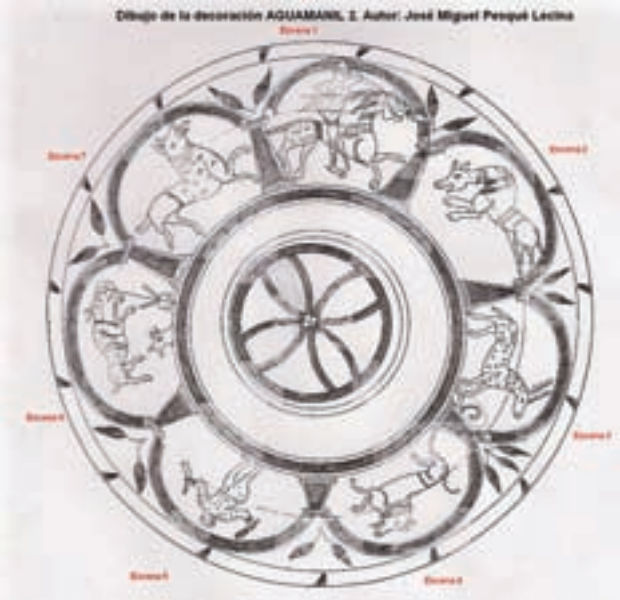
3 ALCOLEA, Santiago, "Patenas de San Juan de la Peña" en VV. AA, *Signos. Arte y cultura en el Alto Aragón Medieval*, 1993, Pág. 278.

**segundo hallazgo** ya a comienzos del siglo XX, momento en el que fueron rescatadas por el arquitecto Francisco Íñiguez en el transcurso de las obras de restauración del Monasterio Viejo. Tras su descubrimiento en 1936 pasaron a exhibirse en el Museo Arqueológico Nacional en 1941, donde formaron parte de una exposición organizada por el Servicio de Recuperación Artística, junto con otras dos arquetas halladas en los mismos trabajos. El conjunto retornó al Obispado de Jaca en 1942, aunque no se hayan encontrado los documentos que dejen constancia del hecho. En el obispado de Jaca permanecieron hasta que se decidió que pasaran a ingresar en la colección permanente del Museo Diocesano de Jaca.

La pieza más sencilla, desde el punto de vista iconográfico, es la que hemos denominado **aguamanil 1**. En ella, la decoración de las paredes interiores del cuenco se organiza en base a cuatro medallones dispuestos en cruz, en el interior de cada uno de los cuales se acomoda una figura sedente, identificable como el Pantocrátor con los brazos abiertos y ataviado con ropas talares. Tres de estos Cristos en majestad se disponen bendiciendo con la mano izquierda, mientras que en la derecha portan el mundus u orbe cristiano (atributo que Aznárez y Dueñas identifican como el Sagrado Corazón). El cuarto Pantocrátor sólo bendice. En una de las figuras puede apreciarse, además, una pequeña incisión en el costado derecho que puede interpretarse como la llaga fruto de la lanzada. El resto de la superficie de las paredes de la pieza se ornamenta con motivos geométricos compuestos por dos líneas paralelas que encierran un motivo serpenteante. En el fondo del plato, una flor de tres pétalos.

Imagen del aguamanil 1

En la otra pieza, **aguamanil 2**, se desarrolla un importante programa decorativo bajo una serie de




4 AZNÁREZ LÓPEZ, J.F. y GARCÍA DUEÑAS, F.: Museo Diocesano de Jaca, 1963, Pág.9.
5 Ibidem, Pág. 3.

siete arcuaciones que apean en otras siete columnas compuestas de basa, fuste estriado y capitel. Bajo cada uno de los arcos se disponen otras tantas figuras que, aunque representadas con rasgos esquemáticos, consiguen transmitir la sensación de movimiento y dramatismo propio de la narración representada. La escena principal (que hemos identificado como escena 1), presenta la figura de un jinete medieval ataviado con cota de malla y con casco cónico que sujeta las riendas del caballo con la mano izquierda, mientras que en la derecha porta una lanza. Es de destacar cómo en la representación el orfebre llegó a simular incluso el pelo de las ancas de los cuartos traseros del caballo. La escena enlaza narrativamente con la situada a su derecha (escena 2), donde todo el espacio bajo el arco está ocupado por un animal que en actitud feroz, con las fauces abiertas y el cuerpo totalmente arqueado, se dispone a atacar al jinete. Fieras montaraces semejantes a ésta se disponen también bajo los arcos 4 y 7. La figura 3 parece ser la representación de un ciervo con amplia cornamenta, bajo cuyas patas se disponen unas esquematizaciones vegetales. Y en la escena 6, otro animal (quizás un jabalí o incluso una liebre) está siendo acosado por un perro, representado bajo sus patas. Por último, la narración se completa con otra figura masculina, también con cota de malla, con los brazos abiertos y portando una maza en la diestra y un olifante o

Imagen de aguamanil 2

Detalle de la escena 1

cuerno de caza en la izquierda, por lo que podría interpretarse como un bateador de la cacería. Las enjutas de todos los arcos se rellenan con una decoración de hojas vegetales dobles o triples, que por su forma de pañochas algunos autores identifican etimológicamente con el monte Pano.

Si bien parece claro que el tema representado alude a una escena cinegética, puede también asimilarse a la ilustración de la mítica cacería del caballero zaragozano Voto y que dio el origen legendario a la fundación del monasterio pinatense: Voto a caballo sobre el corcel, el ciervo que iba persiguiendo y que se precipita al vacío, las fieras y jabalíes que huyen, el perro que le acompaña….

Podemos concluir que estos dos aguamaniles románicos, fabricados en la primera mitad del siglo XII, son dos piezas excepcionales por su calidad y por su valor histórico -artístico y, aunque no conocemos con seguridad su función primigenia, podemos comprobar que se trata de un singular caso de reutilización de objetos rituales y suntuosos, práctica habitual en la edad media, a lo que se suma en este caso la importancia del tema representado, la legendaria vida de San Félix y San Voto, por lo que se convirtieron en los mejores contendedores para preservar algunas de las más importantes reliquias del monasterio pinatense.

# Excursión a San Juan

El pasado día 2 de abril, como se había anunciado previamente, tuvo lugar la excursión de primavera al entorno del Monasterio de San Juan de La Peña para conocer más su gran valor forestal, su fauna y su extraordinario paisaje.

La incertidumbre primaveral se resolvió, en este caso, a favor de un día magnífico con temperatura casi veraniega que hizo de la jornada una verdadera delicia.

Una vez llegados a Santa Cruz de la Serós, el grupo se dividió en dos: los que quedaban en esa localidad para admirar sus dos joyas románicas: la Iglesia de Santa María y la de San Caprasio, y los que decidieron hacer a pie el camino que desde ese lugar asciende hasta el Monasterio alto. Se trata de una bella subida desde la que se observan espléndidas vistas de los Pirineos.

Las visitas a las Iglesias de Santa María y San Caprasio fueron guiadas por el historiador y miembro del Consejo Rector D. José Luis Solano.

Una vez en la pradera de San Indalecio, ambos grupos se reunieron para efectuar el recorrido por el parque natural, esta vez guiados por María García Fernández Velilla, técnico superior en Recursos

Naturales y Paisajísticos, quien en su introducción habló de lo "especial" del lugar en el que en muy poco espacio se encuentran el Bosque Atlántico, el Bosque de Transición y el Bosque Mediterráneo.

Durante el recorrido brindó todo tipo de explicaciones sobre las plantas y los animales, con especial referencia a los árboles.

El recorrido incluyó el "Balcón de Los Pirineos, la Ermita y el Mirador de San Voto", emplazado sobre la gran peña que sirve de techo al Monasterio Viejo y el Balconcillo y la Ermita de Santa Teresa, situados estos últimos hacia el Sur, y desde el que se divisa el Bosque Mediterráneo.

Desde estas páginas queremos agradecer a ambos guías su cariño y dedicación.

# Camino Jacobeo
## Triste – San Juan de la PEÑA

En el número 17 de esta publicación (Crónicas de San Juan de la Peña) del pasado mes de diciembre de 2010, en uno de los artículos publicados se hablaba de una pequeña localidad de la provincia de Huesca, un bello rincón altoaragonés llamado Triste.

En él, su autor, Juan José Pardo, hacía referencia a que muy próximo al pueblo existe un antiguo camino, con muchos restos de calzada romana, y al que se conoce con el nombre de "camino de Ena", cuyo sendero finaliza en San Juan de la Peña, pasando por los pueblos de Ena y Botaya.

Trayecto que, como se mencionaba en el artículo de la anterior publicación, ha sido parte de una de las vías importantes del camino de Santiago, partiendo del Mediterráneo.

En el mes de mayo del pasado año, y como una de las múltiples actividades culturales programadas por la Asociación de Vecinos y Amigos de Triste, con el asesoramiento de la Asociación Amigos del Camino Jacobeo de Huesca, se hizo a pie un tramo de esta vía, concretamente el comprendido entre Triste y la mencionada localidad de Ena, en el que participaron unas 40 personas.

En el artículo de la pasada publicación se mencionaban algunas vinculaciones de Triste con San Juan de la Peña.

Pues bien, siguiendo con el tema y como una nueva actividad cultural, a lo largo de este verano de 2011 está previsto hacer el resto de este camino Jacobeo, el tramo Ena – San Juan de la Peña pasando por Botaya.

Juan José Pardo

Nuevo obispo de Jaca y moderador eclesiástico de la Real Hermandad

# Julián Ruiz Martorell toma posesión del Obispado de Jaca

La Catedral de Jaca acogió el domingo 6 de marzo la toma de posesión del Obispado de Jaca por parte de Julián Ruiz Martorell tras haber sido consagrado el día anterior en Huesca. Fueron muchos los fieles que acudieron al acto, que duró una hora y media aproximadamente. Un acto emotivo en el que se le dio la bienvenida al nuevo representante eclesiástico y en el que también se despedidó a su antecesor, Jesús Sanz.

Martorell, que se convierte así en moderador eclesiástico de la Real Hermandad de San Juan de la Peña, estuvo acompañado del nuncio Apostólico, Renzo Frattini, arzobispos, sacerdotes, diáconos y autoridades locales y autonómicas. Tambien asistió una representación de la Real Hermandad, presidida por el Hermano Mayor.

Los primeros momentos de la misa los copó el obispo saliente, Jesús Sanz, que abandona su puesto para servir como arzobispo en Oviedo. En su discurso, Sanz se despidió de todos sus compañeros y fieles aludiendo a las maravillas aragonesas "que ya tengo en el recuerdo allí donde estoy". También tendió una mano al nuevo obispo al que le ha dejado muchos legados, entre ellos, la apuesta por la devolución de los Bienes de las parroquias orientales. "Lleno de la gratitud por tanto y tantos que inmerecidamente me han ayudado, me han comprendido e incluso perdonado cuando yo no he llegado a tiempo o cuando acaso en el intento me he pasado o no he podido", apuntó el anterior obispo, Jesús Sanz Montes.

Posteriormente, fue el nuncio el que se dirigió a Julián Ruiz deseándole "mucha suerte en esta nueva etapa". Por su parte, el nuevo obispo de Jaca y Huesca hizo referencia en su homilía a las "buenas relaciones entre las instituciones y la Iglesia".

Tras la entrega de la mitra, el báculo y el anillo, símbolos de su nuevo mandato, el obispo recibió el saludo de todos sus compañeros y personalidades del mundo de la política que se dieron cita.

Los últimos minutos de la ceremonia contuvieron las palabras de Ruiz Martorell que se presentó a sus fieles como uno más de ellos con el firme compromiso de llevar adelante su labor pastoral. Un discurso en el que también recordó a sus antiguos compañeros y abrió sus brazos y manos para todos los que quieran acompañarle.

La catedral de Jaca se quedó pequeña

# San Juan de la Peña, sede de la Gala del Deporte

San Juan de la Peña se ha convertido este 2011 en la sede de los premios de la XI Gala del Deporte Provincial, en la que la Asociación de la Prensa Deportiva selecciona a los mejores deportistas oscenses de 2010 con el objetivo de reconocer su trabajo.

En esta ocasión, el Premio Pirineos recayó en la Selección Española de Fútbol con el objetivo de reconocer la trayectoria profesional del equipo y la importante labor que han llevado a cabo en el mundo del deporte español. Ésta ha sido la razón por la que se acercaron hasta San Juan de la Peña el seleccionador español, Vicente del Bosque, y el presidente de la Federación Española de Fútbol, Ángel María Villar. Ambos pudieron conocer los muchos encantos que encierra la localidad como, por ejemplo, los del Monasterio Nuevo, donde tuvo lugar la entrega de los galardones.

Entre los deportistas oscenses premiados en la gala se encuentraban Élian Périz, como la mejor deportista femenina, mientras que el galardón al mejor deportista masculino fue para Raúl Clemente. Además, Carlos Pauner recogió la distinción al Mérito Deportivo y la mención especial de esta edición recayó en el consejero Arturo Aliga, por su apoyo a la Asociación a través de Turismo de Aragón.

Otro de los galardones, el de la Parrilla de Oro con Pluma de Plata y Socio de Honor, fue en esta undécima edición de la Gala para el presidente de Aragón, Marcelino Iglesias, que no pudo acercarse hasta el Monasterio Nuevo para recoger el premio. Otras personalidades como el Presidente de la Diputación de Huesca, Antonio Cosculluela, también ostentan el galardón.

"El paisaje del deporte", exposición que lleva la firma del artista oscense Luis Toro Nadal, fue la muestra que acompañó a la entrega de premios de la Gala del Deporte Provincial en los claustros de la Hospedería del Monasterio Nuevo de San Juan de la Peña.

## EL PAISAJE DEL DEPORTE

Los deportistas pudieron disfrutar de un total de 30 obras que resaltan la dureza y la participación popular en la marcha cicloturista Quebrantahuesos y que también recogen diferentes deportes tradicionales altoaragoneses o imágenes del deporte paralímpico. Tampoco faltaron en la exposición referencias a actuaciones concretas de los grupos de rescate de la Guardia Civil de Montaña.

Luis Toro explicó a los invitados el trasfondo de cada una de las obras y destacó que una de las que le ha ocupado muchas horas de trabajo ha sido la que recoge el triunfo de "La Roja" en el Mundial de Fútbol. Además, la exposición ha estado complementada por un catálogo que recoge todas las obras que se han podido ver en las paredes de la Hospedería de San Juan de la Peña.

El autor Luis Toro ante una de sus obras

# Fernando García Vicente

## *"No puede ser que se vaya a la Administración con un problema y se salga con dos"*

Fernando García Vicente fue elegido Justicia de Aragón en la sesión plenaria de las Cortes de 20 de mayo de 1998 con el voto unánime de todos los diputados. Después de trece años, sigue ostentando este cargo histórico que le hace ser la tercera autoridad de la Comunidad Autónoma junto al presidente de la Diputación General de Aragón y al presidente de las Cortes.

García Vicente, doctor en Derecho y fiscal desde 1978, consigue desde el Palacio de los Condes de Armijo que todos los aragoneses sean correctamente tratados por la Administración pública. Todo ello lo hace a través de sugerencias, recomendaciones e informes especiales sobre materias de su competencia.

PREGUNTA.- A usted le gusta decir que la institución que dirige pone voz a los que no tienen voz… ¿Tantos errores comete la Administración pública con los ciudadanos?

RESPUESTA.- Creo que la Administración cada vez tiene un mejor trato con los ciudadanos, pero a su vez las cosas son más complejas y la gente más exigente. En general, los ciudadanos de lo que se quejan es de que no les hacen caso y, en algunos casos, de que nadie les explica por qué no tienen razón.

P.- ¿A qué cree usted que puede ser debido? ¿Debería alejarse de lo político para entrar más en lo humano?

R.- Todas las resoluciones deben ser motivadas, pero hay que hacerlo de una forma que sean com-

prensibles para los ciudadanos porque si se motivan de una manera abstracta la ciudadanía no lo entiende y entonces no sirve para nada.

Con respecto a lo político y lo humano, creo que no debería de estar contrapuesto. Lo que pasa es que la Administración tiene que tener muy claro que está para resolver los problemas de los ciudadanos porque, en definitiva, son ellos quienes pagan los impuestos. Desde luego, lo que no puede ser es que alguien vaya con un problema y después de hablar con la Administración salga con dos.

P.- ¿Nos quejamos mucho?

R.- El aragonés en general no es 'quejica' porque como decía Baltasar Gracián: "El que no hace otra cosa que quejarse, lo único que hace es desprestigiarse". Casi todas las personas que acuden al Justiciazgo un poco de razón tienen y otros tienen toda.

P.- Usted ha querido acercar su institución al medio rural a través de visitas en las Comarcas. ¿Cómo actúa ahí la Administración?

R.- Creo que es la más cercana porque los alcaldes hacen una labor ímproba porque resuelven problemas que muchas veces no son suyos. Utilizando lo que me ha dicho anteriormente, considero que ellos ponen voz a sus conciudadanos. Lo que hay que intentar en este medio rural es que las cuatro Administraciones gobernantes –comarcas, diputaciones, ayuntamientos y Gobierno de Aragón– presten los mejores servicios sin que se solapen.

Me di cuenta en mis visitas que el Justiciazgo es conocido y así me lo demuestran los ciudadanos día a día porque incluso mandan cartas a esta institución agradeciendo la labor que hemos realizado.

P.- Una de las premisas como defensor del pueblo aragonés es la independencia. ¿Cómo lo hace para que ningún político diga que está instrumentalizado?

R.- Ni en los diez años que fui fiscal en Huesca, ni los trece que llevo al frente del Justiciazgo, nadie me ha llamado antes para decirme lo que tenía que hacer. No obstante, reconozco que en alguna ocasión me han llamado después a protestar. ¿Cómo se sabe si uno es independiente o no? Pues miras una resolución y comparas con otras similares y mi posición es siempre la misma al respecto, la que es más justa y responde a la verdad.

Por ejemplo, en el tema del trasvase del Ebro a Barcelona y también a la Comunidad Valenciana yo siempre me pronuncié igual.

P.- Lleva trece años al frente de esta institución, ¿qué le queda por conseguir?

R.- No tenemos ningún programa político, porque para mí cada problema de cada ciudadano que así me lo hace saber es, en ese momento, el mío. No obstante, si algo me gustaría conseguir es que el paro actual se acabase tanto los casi cinco millones de españoles, como también los más de cien mil en Aragón.

P.- ¿Cuál es la proyección exterior de la Institución, dentro y fuera de España?

R.- El Justicia de Aragón es reconocido como la Institución más antigua que hay en Aragón y me reúno con los demás defensores del pueblo españoles y creo que es más fácil ser Justicia aquí que en otras Comunidades Autónomas por el aspecto histórico que te hace sentir mejor tratado.

En mis más de diez años he intentado que el Justicia de Aragón adquiriese mayor peso a nivel internacional. Es por ello que he participado en la Federación Iberoamericana de Defensores del Pueblo, he estado representando a todos los defensores nacionales ante la Unión Europea y también he explicado en países como Rusia o Macedonia cómo se aplican los derechos humanos en Aragón.

P.- Históricamente el titular del Justiciazgo aplicaba la Justicia, aunque por atribución constitucional lo hacen ahora los jueces. ¿Sus informes y sus sugerencias son bien acogidos?

R.- Las sugerencias tienen fuerza porque tienen un apoyo no sólo de la opinión pública, sino también del razonamiento que señala el Justicia, ya que está basado en el Derecho. Pero las sugerencias también han sido respaldadas por la Justicia en más de 50 casos en los que los magistrados nos han dado la razón, frente a tan sólo una en la que nosotros dábamos la razón al asesinado alcalde de Fago con respecto a los empadronamientos.

P.-La actual Ley reguladora del Justicia parte de 1985 ¿habría que modificarla para tener más peso?

R.- Efectivamente, debería reforzarse su independencia porque nuestros trabajadores son funcionarios de las Cortes e incluso nuestros letrados lo compartimos con esta institución. ¡El Justicia de Aragón debería ser como el Tribunal de Cuentas!

P.- Una de sus tareas es proteger por la tutela del Ordenamiento Jurídico aragonés, velando por su defensa y aplicación. ¿Somos los aragoneses conscientes de nuestra especifidad en ese sentido?

R.- Los aragoneses conocen las líneas generales como lo del testamento o el tema de la viudedad, pero con más detalle es más complicado. No obstante, eso está cambiando porque existe un ansia de conocer más y mejor este Derecho.

P.- Lo que sí es cierto es que en marzo de este año se compiló el Derecho Civil de Aragón.

R.- Por supuesto, es un avance en esta materia.

El Derecho aragonés es muy pujante hasta que en el siglo XVI Felipe II ajusticia a Juan de Lanuza y comienza un amplio declive que se hace más agudo con los Decretos de Nueva Planta de 1708. Ya en el siglo XIX cae casi en un profundo olvido hasta que en 1948 se inaugura la compilación.

Ahora, se ha hecho una adaptación a la actualidad de forma prudente porque se ha huido de maximalismos y minimalismos.

P.-¿Cuál es su papel en la difusión de este Derecho?

R.- Pues muchas cosas porque celebramos el Foro de Derecho aragonés con más de veinte ediciones y tenemos un programa de publicaciones muy importante con la divulgación de más de 120 libros sobre este tipo de Derecho. Asimismo, hemos conseguido que el Consejo General del Poder Judicial avale un curso para jueces de esta materia.

# Concurso de dibujo 2011

Por segundo año consecutivo, la Real Hermandad ha convocado su concurso de dibujo entre escolares de 9 a 12 años con el fin de acercar a los más jóvenes el significado de San Juan de La Peña. La imaginación y destreza por parte de los pequeños se ha visto plasmada en todas las obras presentadas. Todo ello, unido a la buena acogida que tuvo el año pasado la primera edición, reafirma la celebración de este certamen.

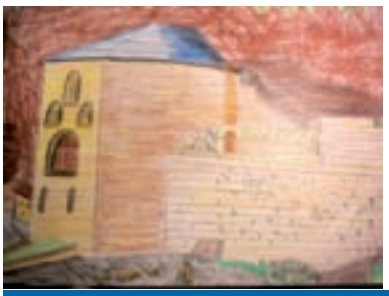
Entre los muchos participantes de esta segunda edición, se han seleccionado los que, a través del dibujo, captaban la mejor la esencia de San Juan de la Peña.

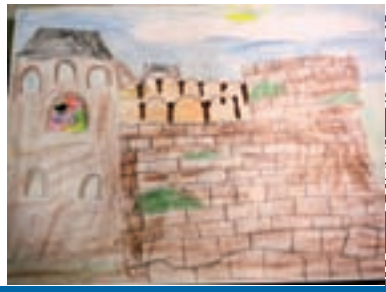
Así, el jurado, reunido el pasado sábado 4 de junio en Jaca, ha decidido otorgar, tras laboriosas deliberaciones, el primer premio a la niña Martina Climente Pérez, de diez años. Igualmente, se han seleccionado tres accésits, que han correspondido la niña Julia Ustáriz Mateos, de ocho años, y a los niños Javier Pardos Lesaga y Hugo García, de diez y doce años, respectivamente.

El jurado ha estado compuesto por Juan Latorre, Rosa Viota, Juan Carlos Moreno, Alfredo Lope y José Luis Solano, que han destacado la dificultad de la elección por la alta calidad de los trabajos entregados. Se ha puesto de relevancia el arte desplegado por los niños a la hora de plasmar la belleza arquitectónica del Monasterio de San Juan de la Peña.

La entrega de premios se llevará a cabo momentos previos a la celebración del concierto del Royo del Rabal, programado el sábado 2 de julio en el Palacio de Congresos de Jaca, a las 20.00 horas.

1er Premio





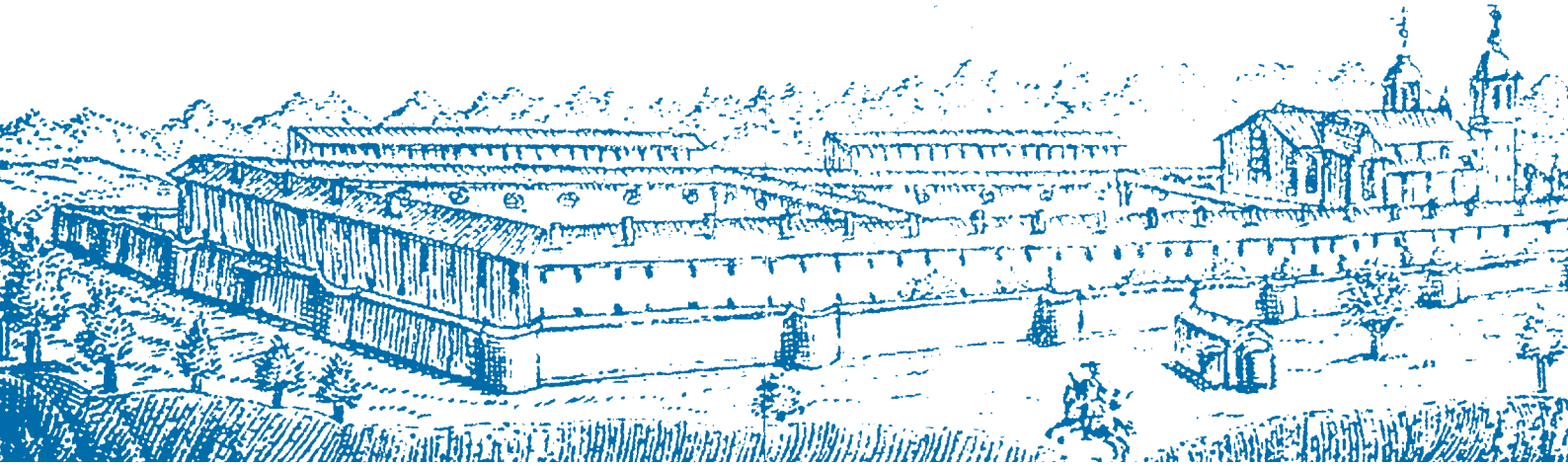
Accésits

# *Programa de actos*

## de la Conmemoración de San Juan Bautista y Homenaje a los Reyes del Reino de Aragón

***3 de julio, a las 11.30 horas, en el Monasterio Viejo de San Juan de la Peña.***

| | |
|---|---|
| ***11,15 horas*** | **Recepción** de autoridades, invitados y miembros de la Real Hermandad. |
| ***11,30 horas*** | **Celebración de la Eucaristía**, concelebrada por el Obispo de Jaca con el Abad Mitrado de Leyre, en la Iglesia del Monasterio Viejo de San Juan de la Peña. Partes cantadas de la Misa. |
| ***12,30 horas*** | **Homenaje** a los Reyes del Reino de Aragón enterrados en el Monasterio. |
| ***12,45 horas*** | **Nombramiento e investidura** de nuevos Caballeros, Damas, Infantes e Infantas de la Real Hermandad, en el Claustro del Monasterio. Himno de la Real Hermandad. |
| ***14,30 horas*** | **Almuerzo** de la Real Hermandad, en la Hospedería del Monasterio Alto San Juan de la Peña (Pradera de San Indalecio). |



# VII JORNADAS DE ESTUDIO SOBRE SAN JUAN DE LA PEÑA

*2, 9, 16 y 23 de julio*

## 2 DE JULIO, SÁBADO

**ACTUACIÓN** de Bailes y Danzas de Aragón.
Por la Asociación Cultural Royo del Rabal (Zaragoza)
Jaca, Palacio de Congresos, a las 20:15 horas

## 9 DE JULIO, SÁBADO

**CONFERENCIA** *"Gen de Reyes. Una nueva aproximación a la historia de los primeros Reyes de Aragón a través del análisis molecular, químico, forense y antropológico de sus restos óseos".*
Por Dña. Begoña Martínez Jarreta
Catedrática de Medicina Legal de la Facultad de Medicina de la Universidad de Zaragoza

## 16 DE JULIO, SÁBADO

**CONFERENCIA** *"San Juan de la Peña, símbolo de Aragón".*
Por D. Domingo J. Buesa Conde
Catedrático y Presidente de la Real Academia de Bellas Artes de San Luis

## 23 DE JULIO, SÁBADO

**CONFERENCIA** *"El camino de Santiago: Aspectos sociales, jurídicos y culturales".*
Por D. Emilio Eiroa
Hermano Mayor de la Real Hermandad de San Juan de la Peña

LAS CONFERENCIAS SE CELEBRARÁN EN EL SALÓN DE CIENTO DEL AYUNTAMIENTO DE JACA A LAS 20:00 HORAS

REAL HERMANDAD DE SAN JUAN DE LA PEÑA

# Begoña Martínez Jarreta

Pocas personas pueden tener una voz tan autorizada en Medicina Forense y del Trabajo como Begoña Martínez Jarreta, quien, a día de hoy, ocupa la cátedra en el Área de Medicina Legal y Forense de la Universidad de Zaragoza. Es directora de la Escuela Profesional de Medicina del Trabajo de la Universidad de Zaragoza desde 1996, directora del Laboratorio de Genética e Identificación Forense de la misma entidad académica, coordinadora de la Unidad Docente de Medicina del Trabajo de Aragón desde 2004, miembro de la Comisión de Formación Especializada en Ciencias de la Salud del Gobierno de Aragón y presidenta de la Comisión Deontológica del Ilustre Colegio de Médicos de Zaragoza, por sólo citar algunas.

El prestigio y reconocimiento del que disfruta parte de la pasión por su trabajo y por su excelente formación. Se licenció con sobresaliente en Medicina y Cirugía en el año 1986. Tres años después obtenía el doctorado con sobresaliente cum laude y lograba el Premio Extraordinario de Doctorado. Además consiguió el título de médico generalista y las especialidades de Medicina Forense y Medicina del Trabajo. En su haber cuenta con tres másteres: en Valoración del Daño Corporal y Medicina de los Seguros, en Drogodependencias y en Prevención de Riesgos Laborales obteniendo este último con dos especialidades: Psicosociología y Ergonomía e Higiene Industrial.

Su amplio currículum lo ha completado con estancias en el extranjero, primero en el Laboratorio de Genética Forense del London Hospital Medical College, y más tarde en el Forensic Science Service en Aldermaston. Asimismo, ha sido invitada por el Departamento de Medicina Forense de la University of Dundee, por el Institut National de la Sante et de la Recherche Medicale, en la ciudad francesa de Nancy, e incluso por el FBI, permaneciendo en su academia en el estado de Virginia.

Ha sido una prolífica autora con 220 publicaciones a lo largo de su carrera. Ha participado como autora o coordinadora en la edición de ocho libros y ha escrito 26 capítulos para otras obras. Es directora fundadora de la revista "Ciencia Forense", ha sido directora de la revista de la Faculta de Medicina de la Universidad de Zaragoza y es miembro del comité editorial de 17 revistas científicas.

Su trayectoria se ha visto reconocida por diversos premios. Así, figuran en su haber el Premio "Cuchi de la Cuesta" de la Real Academia de Medicina de Zaragoza (1990), el Premio "Acoprel" a la excelencia en la Formación (2000), el Premio a la Mejor Comunicación Científica del Congreso Nacional de Medicina y Enfermería del Trabajo en dos ediciones y el Premio de Innovación Docente del Consejo Social de la UZ (2009).

# Domingo Buesa

Nacido en Sabiñánigo (Huesca), un día de Navidad de 1952, Fernando Buesa es historiador, escritor y político y ocupa un sinfín de responsabilidades. Catedrático de Bachillerato, director del Museo Diocesano de Zaragoza, director de la revista de investigación "Aragonia Sacra", presidente de la Real Academia de Bellas Artes de San Luis de Zaragoza y académico correspondiente de las Reales Academias de la Historia, de Bellas Artes de San Fernando de Madrid y de la Real Academia Matritense de Heráldica y Genealogía.

Ha sido director general de Cultura y Patrimonio del Gobierno de Aragón (1996-1999), miembro del Consejo Nacional de Patrimonio del Estado (1997-1999), vicepresidente del Patronato de la Fundación Dinópolis de Teruel (1998-1999), director de la Comisión Técnica de Patrimonio Cultural del Arzobispado de Zaragoza (1987-1996) y director de la Alta Inspección del Estado en la Comunidad de Aragón (2001-2003).

A lo largo de su vida ha recibido importantes distinciones, como el Premio Extraordinario Aragón (1972), Premio Arnal Cavero (1974), segundo "Premio Nacional de Turismo Everest" (1974), Trofeo Príncipe Fernando el Católico (1975) a la mejor actividad cultural del año; "Aragonés del Año 1996" otorgado por votación popular a través de "El Periódico de Aragón", Medalla de Aragonés de Mérito en el Campo de la Actividad Social (2000), otorgada por la Federación de Centros Aragoneses, Cofrade de Honor de la Real Hermandad de Santa Orosia de Jaca desde 1999 y forma parte de importantes instituciones como miembro del Patronato Cultural de Ibercaja (1995), presidente de la Comisión de Cultura de la Real Sociedad Económica Aragonesa de Amigos del País de Zaragoza (1996), consejero del Instituto de Estudios Altoaragoneses (1981), del Instituto de Estudios Sijenenses (1977) o del Centro de Estudios Históricos de la Orden del Santo Sepulcro (1994).

En su etapa como director de la Comisión Técnica de Patrimonio Cultural del Arzobispado de Zaragoza, se desarrolló la realización e informatización de los catálogos artísticos y la modernización de los archivos diocesanos, los inicios de importantes colaboraciones con la Universidad de Zaragoza, la publicación de la revista de investigación "Aragonia Sacra", que dirige desde el año 1986, y la realización de importantes exposiciones que organizó como María en el arte de la Diócesis de Zaragoza (1988), El Espejo de Nuestra Historia. La Diócesis de Zaragoza a través de los siglos (1991), 250 años de la Provincia Escolapia de Aragón (1994) y El Pilar es la Columna. Historia de una devoción (1995) por la que le concedieron el premio "Aragonés del Año 1996".

# Emilio Eiroa García

Emilio Eiroa García nació el 26 de agosto de 1935 en Vegadeo (Asturias), casado y con tres hijos. Sus años de infancia y adolescencia fueron un continuo peregrinaje por todo el territorio nacional, debido a los constantes traslados de su padre, que era guardia civil. No fue hasta la edad de 15 años que encontró acomodo definitivo cuando su familia recala en Zaragoza. Allí termina el bachillerato en el Instituto de la Magdalena y posteriormente sus estudios universitarios.

Es licenciado en Derecho por la Universidad de Zaragoza donde también se diplomó en la Escuela de Graduados Sociales. Ejerce la abogacía desde 1964. Participó en la fundación del PAR y fue secretario general de dicho partido. Concejal del Ayuntamiento de Zaragoza de 1974 a 1979, diputado en las Cortes de Aragón en las cinco primeras legislaturas, senador de 1987 a 1991, presidente del Gobierno de Aragón de 1991 a 1993, presidente de las Cortes de Aragón en su IV Legislatura y Presidente de la Comisión de Control de Ibercaja del 2002 al 2006.

Fundador de la Revista Aragón 2000 ha publicado diversos trabajos profesionales y políticos, colaborando asiduamente en distintas publicaciones. Fue ponente en las I Jornadas de Derecho Aragonés con el tema "Fiscalidad de las Instituciones Forales Aragonesas", publicado por las Cortes de Aragón, y autor de la obra "Aragón razones y retos" publicado por Mira Editores.

Su producción bibliográfica no concluye aquí, y es autor de otras obra como "La Modernización de Aragón (Discursos y Artículos de Emilio Eiroa)" o "Proyecto de Desarrollo para Aragón" en las que deja patente la preocupación por el avance de la Comunidad.

Ha impartido diversas conferencias sobre temas relacionados con Aragón y su proyección, entre ellos, en el Club Siglo XXI (Madrid), Universidad Complutense (San Lorenzo del Escorial, cursos de verano), Cámaras de Comercio de Santiago de Chile, Méjico, París y Nueva York; también ha impartido conferencias en la Academia Militar del Aire (Murcia) y en diversos centros aragoneses de España y el exterior.

Ha sido objeto de varias distinciones, entre ellas la de Cadete Honorífico de la Academia General Militar, Cruz al Mérito Civil Aeronáutico, Cruz al Mérito de la Guardia Civil, Cruz al Mérito Civil de Chile, Medalla de Oro del Senado y Medalla de Aragón.

Actualmente ostenta el cargo de Hermano Mayor de la Hermandad de San Juan de la Peña, es presidente del Patronato del Paisaje Protegido de San Juan de la Peña y es miembro de la Junta de Gobierno de la Real y Excma. Sociedad Económica Aragonesa de Amigos del País.

Momento de una actuacion de la sección de danza del Royo

# El Royo del Rabal
## Oferta plural del dance tradicional aragonés

Llevan veinte años investigando y difundiendo la cultura tradicional aragonesa y desde 1991 han desarrollado una incesante actividad. Se trata de la Asociación Royo del Rabal cuya presencia es destacada en muestras de indumentarias típicas, pases en convenciones, misas aragonesas y festivales folclóricos.

Precisamente, su sección de dance participará el próximo 2 de julio en el 61 aniversario de la Real Hermandad de San Juan de la Peña y, aunque el programa todavía no está cerrado, llevará hasta la localidad jaquesa un amplio repertorio de bailes populares provenientes de todo el territorio aragonés. "Aragón es muy plural tanto en indumentaria, tradiciones como en folclore. No podemos considerar que la música de los valles de Ansó, más cerrados, o la del valle del Ebro, donde había mejor comunicación, es la misma", aclara el presidente de la Asociación Royo del Rabal, Francisco Castillo.

Con esta premisa, el grupo interpretará los dances de Boltaña, Jasa o del Rabal, que bailaban los labradores en honor a San Gregorio, y otros más desconocidos como el cadril y la polca, procedentes de Europa y que antiguamente se bailaban en las replacetas de los pueblos aragoneses. Todo ello acompañado de instrumentos tradicionales como la gaita de boto, la dulzaina o el tambor, pero con un toque más personal. "Hay infinidad de bailes que no son tan conocidos como la jota, pero podemos decir que son su raíz. Si a estos instrumentos añadimos otros elementos musicales como el acordeón, el violín o la bandurria… ya formamos una pequeña orquesta para darle más vida", destaca Castillo.

La sección de dance del Royo del Rabal desempeña su labor desde 2004 y se compone de una veintena de miembros, a los que hay que sumar un grupo de alumnos del colegio Tío Jorge de Zaragoza que este año participaron en el pasacalles de las Fiestas del Barrio del Arrabal. Una adhesión que en el futuro garantizará el relevo general para seguir protegiendo la cultura tradicional de la Comunidad.

El Royo del Rabal participará en el 61 aniversario de la Real Hermandad

Día 2 de julio, sábado

# Remeranzas

## Bailes y Dances de Aragón

A.C. Royo del Rabal - Zaragoza

## Actuación

ACTIVIDADES CULTURALES

VII JORNADAS DE ESTUDIO
SOBRE SAN JUAN DE LA PEÑA

Jaca, Palacio de Congresos, a las 20:15 horas.
Entrada libre hasta completar aforo.

REAL HERMANDAD DE SAN JUAN DE LA PEÑA

Comarcalización de Aragón

*Me gusta vivir aquí.*
*Viendo crecer a los míos, sabiendo que tendrán*
*todos los medios para elegir su futuro.*
*Yo encontré aquí el mío, porque vivir aquí es calidad de vida.*
*Porque en mi comarca tengo la seguridad de poder acceder*
*a unos servicios cada día mejores.*

*Sí, aquí hay mucha vida.*

GOBIERNO DE ARAGON

Departamento de Política Territorial, Justicia e Interior